

livington®

# ARCTIC AIR

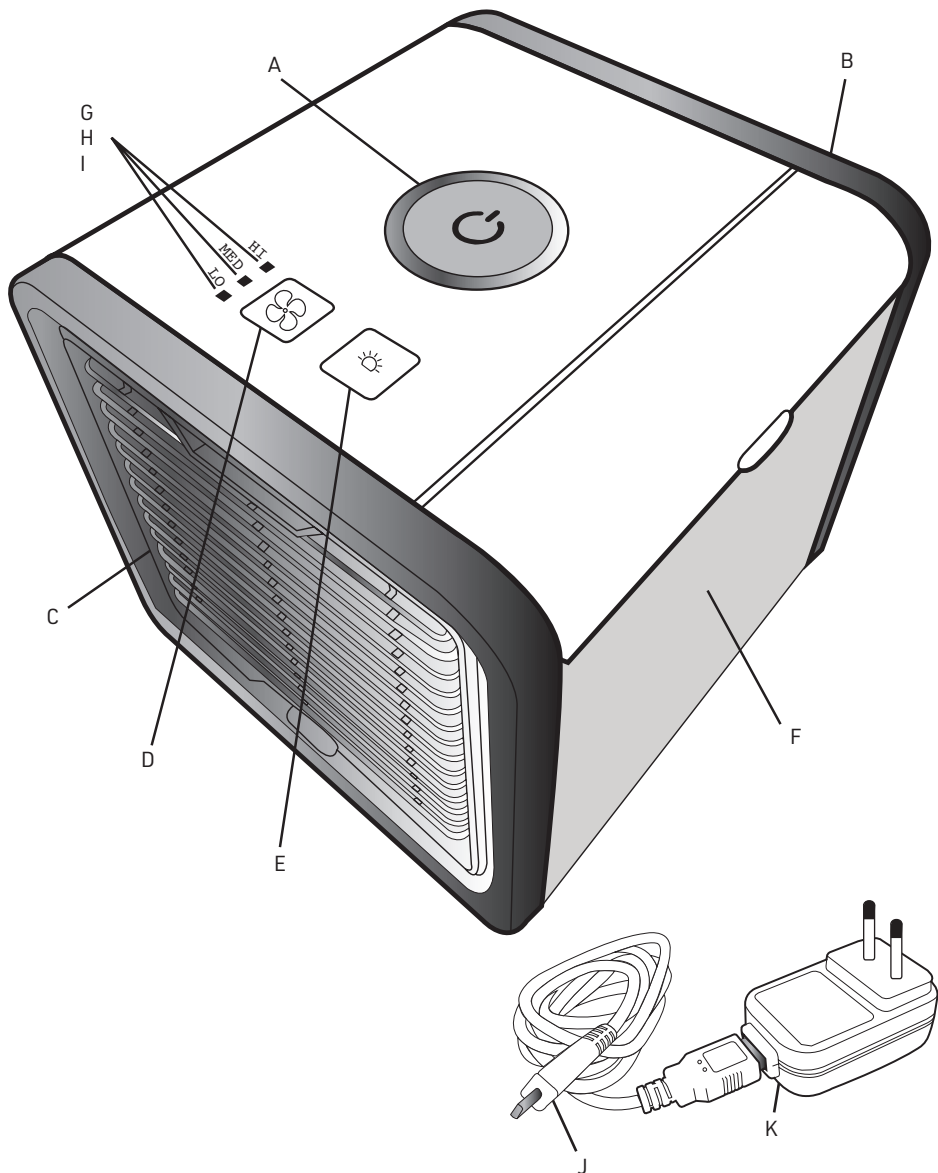
KÜHLT IHRE UMGEBUNG schnell, immer & überall



GEBRAUCHSANLEITUNG .....	5
INSTRUCTIONS FOR USE .....	8
MODE D'EMPLOI .....	11
MANUALE DI UTILIZZAZIONE .....	14
GEBRUIKSAANWIJZING .....	17
HASZNÁLATI UTASÍTÁS .....	20
NÁVOD K POUŽITÍ .....	23
NÁVOD NA POUŽÍVANIE .....	26
ISTRUCIUNI DE UTILIZARE .....	28

AS SEEN ON  
**TV**  
ORIGINAL





**DE**

- A. Ein-/Ausschalter
- B. Lufteinlass (hinten)
- C. Luftauslass (vorne)
- D. Geschwindigkeitsregler für Ventilator
- E. Lichtschalter
- F. Wasserbehälter (750 ml)
- G. Anzeigeleuchten
- H. Geschwindigkeit
- I. Ventilator
- J. USB Kabel
- K. USB Netzteil

**IT**

- A. Interruttore On/Off
- B. Presa d'aria di entrata (posteriore)
- C. Presa di uscita dell'aria (anteriore)
- D. Regolatore della velocità del ventilatore
- E. Interruttore illuminazione
- F. Serbatoio dell'acqua (750 ml)
- G. Spie luminose
- H. Velocità
- I. Ventilatore
- J. Cavo USB
- K. Alimentazione USB

**CZ**

- A. Zapínač/vypínač
- B. Vstupu vzduchu (vzadu)
- C. Výstup vzduchu (vpředu)
- D. Regulátor rychlosti pro ventilátor
- E. Světelný spínač
- F. Nádržka na vodu (750 ml)
- G. Kontrolky
- H. Rychlost
- I. Ventilátor
- J. USB kabel
- K. USB síťový zdroj

**EN**

- A. On/Off Switch
- B. Air Inlet (back)
- C. Air Outlet (front)
- D. Ventilator speed Regulator
- E. Light switch
- F. Water tank (750 ml)
- G. Display lights
- H. Speed
- I. Ventilator
- J. USB Cable
- K. USB Power supply

**NL**

- A. Aan-/uitschakelaar
- B. Luchtinlaat (achter)
- C. Luchtuitlaat (voor)
- D. Snelheidsregelaar voor ventilator
- E. Lichtschakelaar
- F. Watertank (750 ml)
- G. Indicatielampjes
- H. Snelheid
- I. Ventilator
- J. USB-kabel
- K. USB-adapter

**SK**

- A. Vypínač
- B. Otvor na nasávanie vzduchu (vzadu)
- C. Výstup vzduchu (vpredú)
- D. Regulátor rýchlosti otáčania ventilátora
- E. Vypínač svetla
- F. Nádržka na vodu (750 ml)
- G. Svetelné kontrolky
- H. Rýchlosť
- I. Ventilátor
- J. Kábel USB
- K. Napájací USB adaptér

**FR**

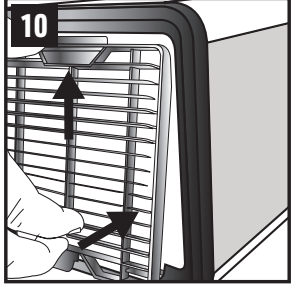
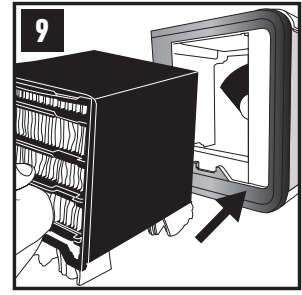
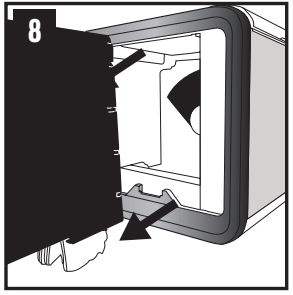
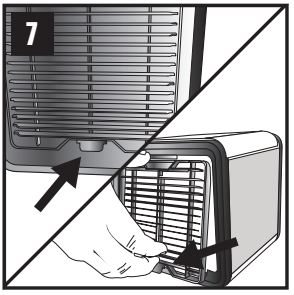
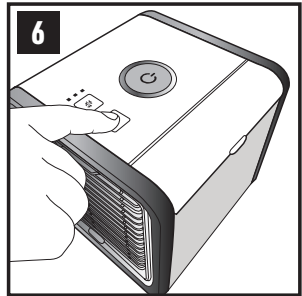
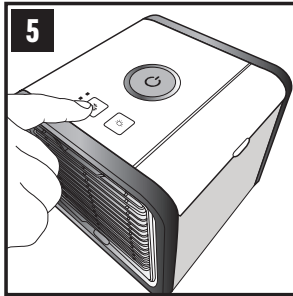
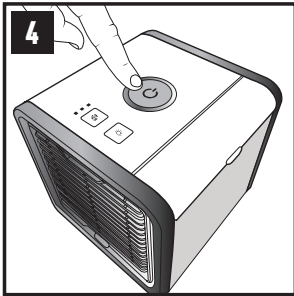
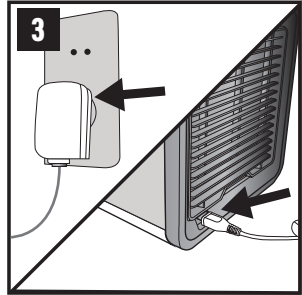
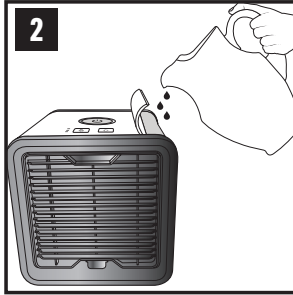
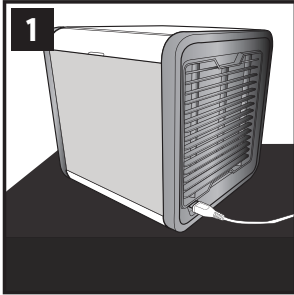
- A. Bouton Marche
- B. Arrêt d'entrée d'air (derrière)
- C. Sortie d'air (devant)
- D. Régulateur de vitesse du ventilateur
- E. Interrupteur de lumière
- F. Réservoir d'eau (750 ml)
- G. Voyant lumineux
- H. Vitesse
- I. Ventilateur
- J. Câble USB
- K. Bloc d'alimentation USB

**HU**

- A. Be / ki kapcsoló
- B. Levegő bevezetés (hátsó)
- C. Levegőkivezetés (első)
- D. Ventilátor sebességszabályozó
- E. Világításkapcsoló
- F. Víztartály (750 ml)
- G. Kijelzőlámpák
- H. Sebesség
- I. Ventilátor
- J. USB kábel
- K. Hálózati rész

**RO**

- A. Comutator Pornit/Oprit
- B. Admisie aer (spate)
- C. Evacuare aer (față)
- D. Regulator de viteză pentru ventilator
- E. Comutator de lumini
- F. Rezervor de apă (750 ml)
- G. Lumini indicatoare
- H. Viteză
- I. Ventilator
- J. Cablu USB
- K. Alimentator de rețea USB





VOR GEBRAUCH DIE GANZE  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
DURCHLESEN. DIESE ANLEITUNG  
AUFBEWAHREN.

## WARNHINWEISE

- Solange der Livingston Arctic Air mit Wasser befüllt ist, tragen Sie ihn nicht herum. Es kann noch etwas Wasser im Gerät sein, wenn der Tank schon leer ist.
- Nur sauberes Wasser verwenden. Bei stark verkalktem Wasser destilliertes Wasser verwenden.
- Bitte die Empfehlungen im Abschnitt „Wartung“ dieser Anleitung lesen und befolgen.
- Der Livingston Arctic Air funktioniert am besten in sauberen Bereichen. Große Staub-/Schmutzpartikel können die Lebensdauer des Geräts beeinträchtigen.
- Wir empfehlen den Einsatz nur in trockenen Bereichen. Bei Verwendung in feuchter Umgebung achten Sie darauf, dass kein Wasser auf das Gehäuse des Produkts gelangt.
- Gelangt Wasser auf das Produkt, den Livingston Arctic Air von der Stomversorgung trennen und 24 Stunden trocknen lassen. Dann wieder wie gewohnt verwenden.
- Nicht über längere Zeit direktem Sonnenlicht aussetzen.
- **WICHTIG: Planen Sie den Livingston Arctic Air über einen längeren Zeitraum, also einige Monate, Wochen hinweg, nicht zu verwenden (Einwintern, Urlaub,...)** leeren Sie den Wassertank, schalten Sie das Gerät ein und lassen Sie das Gerät mind. 4 Stunden bei höchster Stufe laufen. Dadurch trocknen die Filter und das Innere des Geräts.
- Nur den Original-Adapter und das Original-Kabel (mitgeliefert) verwenden.
- Stromanschluss oder Kabel nicht mit nassen Händen anfassen.
- Zum Reinigen, Entfernen/Auswechseln des Filters oder Herumtragen des Geräts den Livingston Arctic Air von der Stomversorgung trennen.
- Den Livingston Arctic Air am besten auf eine erhöhte Fläche stellen, etwa einen Tisch oder eine Anrichte.
- Den Livingston Arctic Air nicht neben ein Heizgerät stellen.
- Das Gerät nicht in Durchgangsbereiche stellen, sodass man darüber stolpern oder es umwerfen könnte.
- Im Livingston Arctic Air dürfen sich keinerlei Fremdkörper befinden.
- Keine Gegenstände auf den Livingston Arctic Air stellen.
- Die Auslässe an der Vorder- und Rückseite des Geräts nicht verstopfen.
- Das Gerät nicht kopfüber aufstellen.
- Den Livingston Arctic Air nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten tauchen.
- Den Livingston Arctic Air nicht neben offenem Feuer oder Feuerquellen aufstellen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt

werden, wenn sie beabsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt. Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten. Äußerste Vorsicht ist geboten, wenn ein Klimagerät in der Nähe von Kindern verwendet wird und wenn man es unbeaufsichtigt laufen lässt.

- Das Gerät kann nur durch Trennen der Stromzufuhr vollständig ausgeschaltet werden.
- Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die infolge der Nichtbefolgung dieser Anleitungen entstehen.
- Ein austauschbarer Wasserfilter ist eigens für dieses Produkt konzipiert. Ist der Filter zerbrochen oder beschädigt, können Sie ein Ersatzteil kaufen. Hierfür kontaktieren Sie bitte unseren Kundendienst. Die Kontaktdaten finden Sie auf der letzten Seite der Gebrauchsanleitung.
- Wenn das mitgelieferte Kabel nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst, um Gefahren zu vermeiden.
- Wenn Sie die Abdeckung zum Wechseln des Filters entfernen, schaltet sich der Ventilator aus und der Wassertank beginnt rot zu blinken, bis die Abdeckung wieder eingesetzt wird. Dies ist eine Sicherheitsvorrichtung.

## **TIPPS:**

- Den Livingston Arctic Air auf eine erhöhte Fläche stellen, etwa auf einen Esstisch, Schreibtisch oder eine Anrichte.
- Nach dem Auffüllen des Wassertanks und vor Gebrauch den Filter mind. 3 Minuten Wasser aufnehmen lassen. So sorgen Sie rascher für kühle Luft.
- Den besten Effekt spüren Sie, wenn Sie direkt vor dem Livingston Arctic Air sitzen.
- Mit einer Füllung läuft der Livingston Arctic Air, auf niedrigster Stufe, rund 8 Stunden. Auch wenn der Wassertank schon leer ist, bleibt der Filter feucht und der Livingston Arctic Air kühlt weiter.
- Je kälter das verwendete Wasser, umso kühler ist der Effekt. Sie können daher auch Eiswasser oder Wasser mit Eiswürfel verwenden.
- Nach längerem Nichtgebrauch des Gerätes kann der Filter leicht riechen. Dies ist völlig normal und vergeht nach kurzem Gebrauch mit Wasser wieder.

## **EINRICHTEN:**

1. Den Livingston Arctic Air auf eine ebene Unterlage stellen (siehe Abb. 1).
2. Wassertank öffnen und befüllen (siehe Abb. 2). Wir empfehlen dafür einen Krug oder Messbecher.
3. Das breitere Kabelende in das Netzteil stecken und das Netzteil an eine Steckdose anschließen. Dann das schmalere Kabelende in die Anschlussbuchse an der Rückseite des Livingston Arctic Air stecken (siehe Abb. 3).  
ANM.: Sie können das breitere USB-Ende auch an einen Computer anschließen. Nur den vom Hersteller gelieferten Adapter verwenden.

## **GEBRAUCH:**

1. Zum Einschalten des Livingston Arctic Air den

- Ein-/Ausschalter betätigen (siehe Abb. 4).
2. Geschwindigkeit des Ventilators durch Betätigen des Schalters einstellen. Sie haben die Wahl zwischen den Modi LO, MED und HI (Niedrig, Mittel und Hoch). Die Anzeigeleuchten neben dem Schalter zeigen Ihnen, bei welcher Geschwindigkeit der Livingston Arctic Air aktuell läuft (siehe Abb. 5).
  3. Lichtfarbe durch Betätigen des Schalters wählen. Sie haben die Wahl zwischen konstanten Farben oder einem Farbenwechsel-Modus (siehe Abb. 6).  
FARBABFOLGE: Blau, Rot, Weiß, Blaugrün, Violett, Gelb, Grün  
Klicken Sie alle Farben einmal durch, um zu dem Farbwechsel-Modus zu gelangen. Klicken Sie erneut, um die Farbe komplett auszuschalten.
  4. **Zum Ausschalten** drücken Sie wieder auf den Ein-/Ausschalter. **WICHTIG: Planen Sie den Arctic Air für einige Tage nicht zu verwenden**, lassen Sie das Gerät mit leerem Wassertank mind. 5 Minuten im höchsten Modus laufen, damit der Filter trocknen kann.

**NIEDRIGER WASSERSTAND:** Ist der Wasserstand niedrig, blinkt der Behälter alle 60 Sekunden dreimal in der Farbe GELB. Wird der Tank wieder angefüllt, leuchtet auch das Licht wieder normal.

#### WARTUNG:

Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen von der Stromzufuhr. Wir empfehlen den Wassertank und das Gerät einmal pro Woche innen zu reinigen. Verwenden Sie ein nicht scheuerndes Tuch und ggf. ein mildes Spülmittel. Um die besten Resultate zu erreichen, empfehlen wir, den Filter alle 6 Monate auszuwechseln.

#### FILTER AUSWECHSELN:

Der Wasserfilter sollte alle 6 Monate ausgewechselt werden bzw. dann, wenn Sie den Eindruck haben, dass Ihr Livingston Arctic Air nicht mehr so funktioniert, wie er sollte. Der Wassertank leuchtet in GELB, bis wieder ein Filter eingesetzt ist. Dazu den Geschwindigkeitsregler für den Ventilator und Lichtschalter 3 Sekunden gedrückt halten, bis der Tank nicht mehr GELB leuchtet. Um die Filter zu bestellen, kontaktieren Sie bitte

unseren Kundendienst. Die Kontaktdaten finden Sie auf der letzten Seite der Gebrauchsanleitung.

1. Den Livingston Arctic Air von der Stromversorgung trennen.
2. Die Entriegelung unten am vorderen Luftauslass leicht eindrücken und den Luftauslass nach unten, vom Gerät, weg ziehen. Zur Seite legen (siehe Abb. 7).
3. Filter vorsichtig komplett aus dem Gerät ziehen (siehe Abb. 8).
4. Neuen Filter in den Livingston Arctic Air einlegen, dabei den Markierungen am Filter folgen (siehe Abb. 9).
5. Den oberen Zapfen des vorderen Luftauslasses in die Öffnung stecken und die Verriegelung wieder richtig einrasten (siehe Abb. 10).

NUR FÜR HAUSGEBRAUCH

#### TECHNISCHE DATEN:

Modellnummer: 17013-G

Produkt-Leistung: 5V DC 1,5A - 2,0A



Schutzklasse II



Schutzklasse III



Dieses Produkt entspricht den Europäischen Richtlinien.



#### UMWELTHINWEIS

Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem normalen Hausmüll. Bringen Sie es zu einer Sammelstelle zum Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten. Dies wird durch dieses Symbol auf dem Produkt, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung angegeben. Informieren Sie sich über Sammelstellen, die von Ihrem Händler oder der lokalen Behörde betrieben werden. Die Wiederverwertung und das Recycling von Altgeräten ist ein wichtiger Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.



Nur zur Verwendung in  
Innenräumen.



Bitte Gebrauchsanleitung lesen.

Hergestellt in China

EN



READ THROUGH THE ENTIRE  
OPERATING INSTRUCTIONS BEFORE  
USE. KEEP THIS MANUAL.

## SAFETY INFORMATION

- As long as the Livington Arctic Air is filled with water, do not carry it around. There may still be some water in the appliance when the tank is already empty.
- Only use clean water. For intensely calcified water, use distilled water.
- Please read and follow the recommendations in the "maintenance" section of this manual.
- The Livington Arctic Air functions best in clean areas. Large dust/dirt particles can impair the lifescircle of the appliance.
- We recommend use in dry areas only. When using in damp surroundings, make sure that no water gets onto the housing of the product.
- If water get onto the product, disconnect the Livington Arctic Air from the electricity supply and leave to dry for 24 hours. Then use again as usual.
- Do not expose to direct sunlight for long periods of time.
- **IMPORTANT: If you do not plan to use your Livington Arctic Air for an extended period of time, i.e. for a number of weeks or**

**months (over the winter period, while away on vacation, or similar), empty the water tank, switch the device on, and leave it to run for at least 4 hours on the highest setting. This will dry out the filters and the inside of the device.**

- Only use the original adapter and the original cable (supplied).
- Do not handle the power connection or the cable with wet hands.
- Disconnect the Livington Arctic Air from the electricity supply for cleaning, removal/exchange of the filter or for carrying the appliance around.
- It is preferable to place the Livington Arctic Air on an elevated surface, something like a table or sideboard.
- Do not place the Livington Arctic Air beside a heating appliance.
- Do not place the appliance in passage areas, to avoid anyone tripping over it or knocking it over.
- Absolutely no foreign objects should be contained within the Livington Arctic Air.
- Do not place any objects on top of the Livington Arctic Air.
- Do not block the outlets on the front and rear side of the appliance.
- Do not stand the appliance upside down.
- Do not immerse the Livington Arctic Air in water or other fluids.
- Do not situate the Livington Arctic Air beside an open fire or other source of fire.
- These appliances can be used by children from the age of 8, as well as by people of reduced physical,



sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge provided they have been supervised or instructed in respect of the safe use of the appliance and have understood the possible resulting dangers. Children must not play with the appliance. Cleaning and user-maintenance must not be carried out by children, unless they are older than 8 years and supervised. Children younger than 8 years are to be kept away from the appliance and the connection cable. The most extreme care is required when an air conditioning unit is to be used within the vicinity of children and if it is to be left operating while unsupervised.

- The appliance can only be fully switched off by disconnecting from the power supply.
- The manufacturer assumes no responsibility for damages resulting from non-compliance of these instructions.
- A replaceable water filter is designed specifically for this product. If the filter is broken or damaged, you can buy a replacement part. For this purpose, please contact our customer service. You will find the contact details on the last page of the instruction manual.
- If the supplied cable does not work correctly, please contact customer service in order to avoid possible dangers.
- When removing the cover for changing of the filter, the ventilator switches itself off and the water tank begins to blink red until the cover is put back on. This is a safety device.

## **TIPS:**

- Place the Livingston Arctic Air on a raised surface, something like a dining table, desk or a sideboard.
- After refilling of the water tank and before use, let the filter absorb water for at least 3 minutes. This will provide you quicker with cooler air.
- You will feel the best effect if you sit directly in front of the Livingston Arctic Air.
- With one filling the Livingston Arctic Air operates at the lowest level for approximately 8 hours. Also when the water tank is already empty, the filter remains damp and the Livingston Arctic Air continues to cool.
- The colder the water used, the cooler the effect. You may, therefore, also use iced water or water with ice cubes.
- After prolonged non-use of the device, the filter may start to give off a faint odour. This is completely normal, and the smell will disappear shortly after dampening and using again.

## **SETTING UP:**

1. Place the Livingston Arctic Air on a level base (see illustration 1).
2. Open the water tank and fill it up (see illustration 2). For this we recommend a jug or beaker.
3. Plug the broader end of the cable into the power supply and connect the power supply to a socket. Then plug the narrower end of the cable into the connection jack on the rear side of the Livingston Arctic Air (see illustration 3). NOTE: You can also connect the broader USB-end to a computer. Only use the adapter supplied by the manufacturer.

## **USE:**

1. Press the on/off switch to power up the Livingston Arctic Air (see illustration 4).
2. Set the speed of the ventilator by pressing

- the control switch. You have a choice of three modes - LO, MED and HI (low, medium and high). The display lights beside the switch will show you at which speed the Livington Arctic Air is currently operating (see illustration 5).
3. Select the light colour by pressing the control switch. You have the choice of continual colours or colour-changing mode (see illustration 6).  
COLOUR SEQUENCE: Blue, red, white, blue-green, purple, yellow, green.  
Click all colours once to get to the colour change mode. Click again to turn off the colour completely.
  4. **To switch off**, press the On/Off switch again.  
**IMPORTANT: If you do not plan to use the Arctic Air for a few days**, leave the device to run with an empty water tank in the highest setting for at least 5 minutes to allow the filter to dry.

**LOW WATER LEVEL:** If the water level is low, the tank will blink three times, every 60 seconds in the colour YELLOW. When the tank is refilled, the light will illuminate again as normal.

#### MAINTENANCE:

Before cleaning, disconnect the appliance from the power supply. We recommend cleaning the interior of the water tank and the appliance once a week. Use a non-abrasive cloth and, if necessary, a mild detergent. To achieve the best results, we recommend replacing the filter every 6 months.

#### FILTER REPLACEMENT:

The water filter should be replaced every 6 months or when you get the impression that your Livington Arctic Air is no longer functioning as it should. The water tank lights up in YELLOW until a filter is inserted again. To do this, keep the ventilator speed regulator and the light switch pressed down for 3 seconds until the tank no longer lights up in YELLOW. To order the filter, please contact our customer service. You will find the contact details on the last page of the instruction manual.

1. Disconnect the Livington Arctic Air from the power supply.

2. Lightly press the unlocking device below the front air outlet and pull off the air outlet downwards. Put it beside (see illustration 7).
3. Carefully pull the filter out of the appliance (see illustration 8).
4. Insert the new filter in the Livington Arctic Air, by following the markings on the filter (see illustration 9).
5. Insert the top plug of the front air outlet in the opening and snap the locking device securely back into place (see illustration 10).

FOR HOME USE ONLY

#### TECHNICAL DATA:

Model Number: 17013-G  
Product Capacity Level: 5V DC 1,5A - 2,0A



Safety Class II



Safety Class III



This product complies with European guidelines.



#### Environmental Guidelines

Do not dispose of the product at the end of its lifespan with the normal household refuse. Take it to a collection point for the recycling of electric and electronic appliances. This is identifiable by the symbol on the product, in the instruction manual and on the packaging. Find out about collection points that are operated by your retailer or local authority. The reuse and recycling of old appliances is an important contribution to the protection of our environment.



Only to be used in interior spaces.



Please read these instructions.

Made in China



LIRE LE MODE D'EMPLOI EN ENTIER AVANT UTILISATION. CONSERVER CE MODE D'EMPLOI.

## CONSIGNES D'AVERTISSEMENT

- Ne transportez pas le Livingston Arctic Air tant qu'il est rempli d'eau. Il peut encore rester un peu d'eau dans l'appareil quand le réservoir est déjà vide.
- Utiliser uniquement de l'eau propre. Utiliser de l'eau distillée en cas d'eau fortement calcaire.
- Lire et suivre les recommandations du paragraphe «Entretien » de ce mode d'emploi.
- L'appareil Livingston Arctic Air fonctionne le mieux dans des zones propres. Les particules de poussière/de saleté importantes peuvent influencer la longévité de l'appareil.
- Nous vous conseillons d'utiliser l'appareil uniquement dans des zones sèches. En cas d'utilisation dans un environnement humide, veillez à ce que l'eau ne parvienne pas dans le carter du produit.
- Si de l'eau parvient sur le produit, débrancher le Livingston Arctic Air de l'alimentation électrique et le laisser sécher 24 heures. L'utiliser ensuite comme à l'accoutumée.
- Ne pas l'exposer à l'insolation directe pendant une longue période.
- **IMPORTANT : Si vous prévoyez de ne pas utiliser le Livingston Arctic Air pendant une longue période, c'est-à-dire pendant plusieurs mois, semaines (hivernage, vacances, ...),** videz le réservoir d'eau, allumez l'appareil et laissez-le fonctionner pendant au moins 4 heures à plein régime. Cela permettra de sécher les filtres et l'intérieur de l'appareil.
- Utiliser uniquement l'adaptateur et le câble d'origine (fournis).
- Ne pas saisir le raccord électrique ou le câble avec les mains mouillées.
- Débrancher le Livingston Arctic Air de l'alimentation électrique pour le nettoyer, enlever/changer le filtre ou transporter l'appareil.
- Poser de préférence le Livingston Arctic Air sur une surface en hauteur comme une table ou un buffet.
- Ne pas placer le Livingston Arctic Air à côté d'un radiateur.
- Ne pas placer l'appareil dans des zones de passage où l'on pourrait trébucher ou le renverser.
- Aucun corps étranger ne doit être présent dans le Livingston Arctic Air.
- Ne poser aucun objet sur le Livingston Arctic Air.
- Ne pas obstruer les sorties du devant et du derrière de l'appareil.
- Ne pas mettre l'appareil à l'envers.
- Ne pas plonger le Livingston Arctic Air dans l'eau ou d'autres liquides.
- Ne pas placer le Livingston Arctic Air à côté d'une flamme nue ou de sources de feu.
- Ces appareils peuvent être utilisés par les enfants à partir de 8 ans et les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de savoir s'ils sont surveillés ou ont été instruits quant à l'utilisation sûre de l'appareil et ont compris les dangers en résultant. Les enfants ne doivent pas jouer avec

- l'appareil. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être effectués par les enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et surveillés. Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus à distance de l'appareil et du câble de raccordement. Une précision extrême est de rigueur lorsqu'un climatiseur est utilisé à proximité d'enfants et qu'on le laisse fonctionner sans surveillance.
- L'appareil ne peut être intégralement arrêté qu'en le coupant de l'alimentation électrique.
  - Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant du non-respect de ces instructions.
  - Un filtre à eau remplaçable a été conçu spécialement pour ce produit. Vous pouvez acheter une pièce de rechange si le filtre est cassé ou endommagé. Pour cela, contactez notre service après-vente. Vous trouvez les données de contact à la dernière page du mode d'emploi.
  - Veuillez vous adresser au service après-vente pour éviter des dangers si le câble fourni ne fonctionne pas correctement.
  - Lorsque vous retirez le recouvrement pour enlever le filtre, le ventilateur s'arrête et le réservoir d'eau commence à clignoter en rouge jusqu'à ce que le recouvrement soit de nouveau en place. Il s'agit d'un dispositif de sécurité.

### CONSEILS :

- Poser le Livingston Arctic Air sur une surface en hauteur comme sur une table, un bureau ou un buffet.

- Laisser le filtre absorber l'eau au min. 3 minutes après le remplissage du réservoir et avant l'utilisation. Vous aurez ainsi plus rapidement de l'air frais.
- Vous ressentez l'effet au mieux en étant directement assis devant le Livingston Arctic Air.
- L'appareil Livingston Arctic Air fonctionne environ 8 heures sur le niveau le plus bas avec un remplissage d'eau. Le filtre reste humide quand le réservoir d'eau est déjà vide et le Livingston Arctic Air continue de refroidir.
- Plus l'eau utilisée est froide, plus on obtient de fraîcheur. Vous pouvez donc utiliser de l'eau glacée ou de l'eau avec des glaçons.
- Après une période d'inutilisation prolongée, il se peut que le filtre dégage une légère odeur. C'est totalement normal et l'odeur disparaît rapidement après une nouvelle utilisation avec de l'eau.

### MONTAGE :

1. Poser le Livingston Arctic Air sur une surface plane (voir Fig. 1).
2. Ouvrir le réservoir d'eau et le remplir (voir Fig. 2). Nous vous conseillons d'utiliser une cruche ou un verre doseur.
3. Ficher l'extrémité de câble la plus large dans le bloc d'alimentation et raccorder le bloc d'alimentation à une prise de courant. Ficher ensuite l'extrémité de câble la plus étroite dans la douille de raccordement au dos de l'Livingston Arctic Air (voir Fig. 3). **REMARQUE :** Vous pouvez connecter l'extrémité USB la plus large à un ordinateur. N'utiliser que l'adaptateur fourni par le fabricant.

### UTILISATION :

1. Actionner l'interrupteur Marche/Arrêt pour mettre le Livingston Arctic Air en marche (voir Fig. 4).

- Régler la vitesse du ventilateur en actionnant l'interrupteur. Vous avez le choix entre les modes LO, MED et HI (bas, moyen et élevé). Les témoins d'affichage situés près de l'interrupteur vous indiquent la vitesse actuelle de votre Livingston Arctic Air (voir Fig. 5).
- Sélectionner la couleur de la lumière en actionnant l'interrupteur. Vous pouvez choisir entre des couleurs constantes ou un mode de changement des couleurs (voir Fig. 6). ORDRE DES COULEURS : bleu, rouge, blanc, bleu-vert, violet, jaune, vert  
Cliquez une fois sur toutes les couleurs pour accéder au mode changement de couleur. Cliquez à nouveau pour éteindre la couleur.
- Pour éteindre**, appuyez à nouveau sur l'interrupteur marche/arrêt. **IMPORTANT : Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'Arctic Air pendant quelques jours**, videz le réservoir d'eau et laissez l'appareil fonctionner à plein régime pendant au moins 5 minutes afin que le filtre puisse sécher.

**NIVEAU D'EAU BAS :** Si le niveau d'eau est bas, le réservoir clignote alors toutes les 60 secondes trois fois dans la couleur JAUNE. La lumière est normalement allumée quand le réservoir est de nouveau rempli.

#### ENTRETIEN :

Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de le nettoyer. Nous vous conseillons de nettoyer l'intérieur du réservoir d'eau et de l'appareil une fois par semaine. Utilisez un chiffon non abrasif et éventuellement un nettoyant doux. Nous vous conseillons de changer le filtre tous les 6 mois pour obtenir les meilleurs résultats.

#### CHANGEMENT DU FILTRE :

Le filtre à eau doit être remplacé tous les 6 mois, respectivement si vous avez l'impression que votre Arctic Air ne fonctionne plus comme il le devrait. Le réservoir d'eau est allumé en JAUNE jusqu'à ce qu'un filtre soit en place. Pour cela, maintenir le régulateur de vitesse du ventilateur et l'interrupteur de lumière enfoncé pendant 3 secondes jusqu'à ce que le réservoir ne soit plus allumé en JAUNE. Contactez notre service après-

vente pour commander les filtres. Vous trouvez les données de contact à la dernière page du mode d'emploi.

- Débrancher le Livingston Arctic Air de l'alimentation électrique.
- Presser légèrement le déverrouillage sous la sortie d'air avant et enlever la sortie d'air de l'appareil en la tirant vers le bas. La mettre de côté (Fig. 7).
- Extraire complètement et avec précaution le filtre de l'appareil (Fig. 8).
- Insérer un nouveau filtre dans le Livingston Arctic Air en suivant les marquages indiqués sur le filtre (Fig. 9).
- Ficher le tenon supérieur de la sortie d'air avant dans l'ouverture et faire de nouveau prendre correctement encoche au verrouillage (Fig. 10).

UNIQUEMENT POUR USAGE DOMESTIQUE

#### Caractéristiques techniques :

Numéro de modèle : 17013-G  
Produit puissance : 5V DC 1,5A - 2,0A



Classe de protection II



Classe de protection III



Ce produit répond aux directives européennes



#### CONSIGNE ENVIRONNEMENTALE

Ne jetez pas ce produit aux déchets ménagers à sa fin de vie.



Apportez-le à un centre de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Cela est indiqué par le symbole présent sur le produit, le mode d'emploi et l'emballage. Informez-vous des centres de collecte exploités par votre commerçant ou les autorités locales. La récupération et le recyclage des appareils usagés sont une contribution importante à la protection de notre environnement.



Uniquement pour utilisation à l'intérieur.



Veuillez lire la notice d'utilisation.

Fabriqué en Chine

## IT



LEGGERE ATTENTAMENTE IL MANUALE D'ISTRUZIONI IN OGNI SUA PARTE PRIMA DELL'USO. CONSERVARE QUESTO MANUALE D'ISTRUZIONI ONDE POTERLO SEMPRE REPERIRE ANCHE IN UN SECONDO MOMENTO

## AVVERTENZE

- Fintanto che l'Livington Arctic Air è pieno d'acqua, non portarlo in giro. Anche se il serbatoio è vuoto, l'apparecchio potrebbe ancora contenere dell'acqua.
- Utilizzare esclusivamente acqua pulita. In caso di acqua molto calcificata, utilizzare acqua distillata.
- Si prega di leggere e osservare le raccomandazioni contenute nella sezione "Manutenzione" di questo manuale.
- Livington Arctic Air garantisce le migliori prestazioni in ambienti puliti. Grandi particelle di polvere o sporco possono limitare la durata della vita dell'apparecchio.
- Si consiglia di utilizzare esclusivamente in ambienti asciutti. In caso di uso in ambienti umidi, assicurarsi che non la cassa dell'apparecchio non venga a contatto con l'acqua.
- Qualora l'apparecchio venga a contatto con l'acqua, estrarre la spina dell'Livington Arctic Air dall'alimentazione e lasciarlo asciugare per 24 ore. Quindi, riutilizzarlo come di consueto.
- Non esporre il prodotto alla luce diretta del sole per lunghi periodi.
- **IMPORTANTE: pianifica di non utilizzare il Livington Arctic Air per un periodo di tempo più lungo, ovvero alcuni mesi, settimane (immagazzinare, ferie, ...)** svuotare il serbatoio dell'acqua, accendere il dispositivo e lasciare che il dispositivo funzioni al livello più alto per almeno 4 ore. Questo asciugherà i filtri e l'interno del dispositivo.
- Utilizzare solo l'adattatore e il cavo originali (inclusi nella confezione).
- Non afferrare mai il cavo o la spina con mani bagnate.
- Prima di pulire apparecchio, rimuovere/ sostituire il filtro o spostare l'Livington Arctic Air, estrarre la spina dalla presa di corrente.
- Collocare Livington Arctic Air preferibilmente su una superficie rialzata, ad es. un tavolo o una credenza.
- Non collocare Livington Arctic Air accanto a stufe elettriche.
- Non collocare l'apparecchio in aree di passaggio, onde evitare che vi si possa inciampare e rovesciarlo.
- Non introdurre alcun corpo estraneo all'interno di Livington Arctic Air.
- Non poggiare alcun oggetto sull'Livington Arctic Air.
- Non ostruire le prese d'aria sul lato anteriore e posteriore dell'apparecchio.

- Non collocare l'apparecchio a testa in giù.
- Non immergere Livingston Arctic Air in acqua o altri liquidi.
- Non collocare Livingston Arctic Air accanto a fiamme vive o fonti di calore.
- Questi apparecchi possono essere utilizzati da bambini di età uguale o superiore a 8 anni o da persone con ridotte capacità mentali, fisiche o sensoriali, o da persone prive di esperienza e/o conoscenza del loro funzionamento, esclusivamente in presenza di adulto responsabile o dopo aver ricevuto opportune istruzioni sull'uso in sicurezza degli apparecchi e sui pericoli che da essi derivano. Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere effettuate da bambini, salvo che non siano di età superiore a 8 anni e che non siano monitorati da un adulto. I bambini di età inferiore a 8 anni non devono avere accesso all'apparecchio né al cavo di alimentazione. Prestare particolare attenzione in caso di uso di un climatizzatore in prossimità di bambini o se l'apparecchio non è monitorato quando è in funzione.
- L'apparecchio è completamente spento esclusivamente dopo averlo staccato dalla corrente.
- Il produttore declina ogni responsabilità per i danni derivanti dall'inosservanza delle presenti istruzioni.
- Il filtro dell'acqua intercambiabile è concepito esclusivamente per questo prodotto. Se il filtro è danneggiato o lacerato, è possibile acquistarne

uno di ricambio. A tal fine, si prega di contattare il nostro servizio di assistenza clienti. I dati di contatto sono riportati sull'ultima pagina del manuale d'istruzioni.

- Se il cavo fornito nella confezione non funziona correttamente, contattare il nostro servizio di assistenza clienti onde evitare potenziali pericoli.
- Se si rimuove il coperchio per sostituire il filtro, il ventilatore si spegne e il serbatoio dell'acqua inizia a lampeggiare di una luce rossa fino a quando non viene rimontato il coperchio. Si tratta di un dispositivo di sicurezza.

## CONSIGLI:

- Collocare Livingston Arctic Air preferibilmente su una superficie rialzata, ad es. un tavolo da pranzo, una scrivania o una credenza.
- Dopo aver riempito il serbatoio dell'acqua e prima dell'uso, lasciare che il filtro raccolga l'acqua per almeno 3 minuti. In tal modo, l'apparecchio potrà garantire rapidamente aria fresca.
- Per un risultato ottimale, sedersi direttamente di fronte ad Livingston Arctic Air.
- Con un solo carico d'acqua, Livingston Arctic Air, impostato sul livello più basso, funziona per fino a 8 ore. Anche quando il serbatoio è vuoto, il filtro resta umido e Livingston Arctic Air continuerà a refrigerare l'aria.
- Quanto più è fredda l'acqua utilizzata, più fresco sarà l'effetto. Pertanto, è possibile anche utilizzare dell'acqua ghiacciata o dell'acqua con dei cubetti di ghiaccio.

- Quando l'apparecchio non viene usato per molto tempo, il filtro può emanare un leggero odore. Questo fenomeno è assolutamente normale e scompare nuovamente dopo un breve utilizzo con acqua.

#### **MONTAGGIO:**

1. Collocare Livingston Arctic Air su una base pianeeggiante (vedi fig. 1).
2. Aprire il serbatoio e riempirlo (vedi fig. 2). Si consiglia di adoperare una brocca o un misurino.
3. Inserire l'estremità più grande del cavo nell'alimentatore e collegare l'alimentatore con la presa di corrente. Quindi, inserire l'estremità più piccola del cavo nella scatola di raccordo ubicata sul lato posteriore dell'Livington Arctic Air (vedi fig. 3).  
NOTA: L'estremità più grande del cavo USB può essere anche collegata a un computer. Utilizzare solo l'adattatore fornito dal produttore.

#### **USO:**

1. Per accendere Livingston Arctic Air, premere il tasto ON/OFF (vedi fig. 4).
2. Impostare la velocità del ventilatore utilizzando l'apposito pulsante. È possibile selezionare le modalità LO, MED e HI (bassa, media e alta). Le spie luminose accanto all'interruttore mostrano l'attuale velocità di funzionamento di Livingston Arctic Air (vedi fig. 5).
3. Impostare il colore della luce utilizzando l'apposito pulsante. È possibile optare per un colore fisso o per una modalità di alternanza dei colori (vedi fig. 6) **SEQUENZA DEI COLORI:** Blu, rosso, bianco, verdeazzurro, viola, giallo, verde. Fare clic una volta su tutti i colori per passare alla modalità di cambio colore. Fare nuovamente clic per disattivare completamente il colore.
4. **Per spegnere** premere nuovamente il tasto di accensione/spegnimento. **IMPORTANTE: se non prevedi di utilizzare Arctic Air per alcuni giorni, far funzionare il dispositivo con il serbatoio dell'acqua vuoto nella modalità più**

alta per almeno 5 minuti in modo che il filtro possa asciugarsi.

**LIVELLO MINIMO DELL'ACQUA:** se il livello dell'acqua è al minimo, il serbatoio lampeggia ogni 60 secondi per tre volte di una luce GIALLA. Una volta che il serbatoio sarà stato nuovamente riempito, la luce tornerà a lampeggiare normalmente.

#### **MANUTENZIONE:**

Prima di pulire l'apparecchio, estrarre la spina dalla corrente. Si consiglia di pulire la parte interna del serbatoio dell'acqua e dell'apparecchio almeno una volta a settimana, utilizzando un panno non abrasivo e, se necessario, un detersivo delicato. Per ottenere i migliori risultati, si consiglia di sostituire il filtro ogni 6 mesi.

#### **SOSTITUIRE IL FILTRO:**

Il filtro andrebbe sostituito ogni 6 mesi oppure quando si ha l'impressione che Livingston Arctic Air non funzioni più come dovrebbe. Il serbatoio dell'acqua emette una luce GIALLA, finché non viene rimpiazzato un filtro. A tal fine, tenere premuto il regolatore della velocità del ventilatore e l'interruttore delle luci per 3 secondi, finché il serbatoio non emette più una luce GIALLA. Per ordinare il filtro, si prega di contattare il nostro servizio di assistenza clienti. I dati di contatto sono riportati sull'ultima pagina del manuale d'istruzioni.

1. Togliere la spina di Livingston Arctic Air dalla presa di corrente.
2. Premere leggermente lo sblocco presente in basso accanto alla presa d'aria anteriore e smontare la presa d'aria spingendola verso il basso. Metterla da parte (vedi fig. 7).
3. Rimuovere completamente il filtro dall'apparecchio con delicatezza (vedi fig. 8).
4. Montare il nuovo filtro sull'Livington Arctic Air, seguendo le indicazioni presenti sul filtro (vedi fig. 9).
5. Inserire il perno della presa d'aria anteriore nell'apertura e far scattare di nuovo il dispositivo di blocco correttamente in posizione (vedi fig. 10).



SOLO PER USO DOMESTICO

#### DATI TECNICI:

Numero del modello: 17013-G

Potenza Prodotto: 5V DC 1,5A - 2,0A



Classe di protezione II



Classe di protezione III



Questo prodotto è conforme alle direttive europee.



#### SMALTIMENTO IMBALLAGGI E PRODOTTO

Al termine della sua durata di vita, non smaltire il prodotto insieme ai normali rifiuti domestici. Consegnarlo a un centro di raccolta per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici come indicato da questo simbolo riportato sul prodotto, nel manuale d'uso e sull'imballaggio. Si prega di informarsi sull'ubicazione dei centri di raccolta presso il proprio rivenditore o le autorità locali. La riutilizzazione e il riciclo di vecchi apparecchi costituisce un importante contributo alla salvaguardia del nostro ambiente.



Solo per uso in ambienti interni.



Si prega di leggere il manuale di utilizzazione.

Prodotto in Cina

NL



LEES VOOR GEBRUIK DE GEHELE HANDLEIDING DOOR. BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING

## WAARSCHUWINGEN

- Draag de Livingston Arctic Air niet rond zolang

deze met water gevuld is. Het apparaat kan nog water bevatten, ook wanneer de tank al leeg is.

- Gebruik uitsluitend schoon water. Gebruik gedestilleerd water wanneer het water zeer vervuild is.
- Lees de aanbevelingen in het hoofdstuk „Onderhoud“ en volg deze op.
- De Livingston Arctic Air functioneert het beste in schone ruimtes. Grote stof- en vuildeeltjes kunnen de levensduur van het apparaat beïnvloeden.
- Wij adviseren om het apparaat alleen in droge ruimtes te gebruiken. Let er bij het gebruik in vochtige ruimtes op dat er geen water in de behuizing van het product komt.
- Haal de adapter van de Livingston Arctic Air uit het stopcontact wanneer er water op het product komt en laat het apparaat 24 uur drogen. Gebruik het apparaat daarna weer als voorheen.
- Stel het apparaat niet gedurende langere tijd aan rechtstreeks zonlicht bloot.
- **BELANGRIJK: Indien u van plan bent de Livingston Arctic Air gedurende langere tijd (maanden, weken) niet te gebruiken (winter, vakantie, ...), leeg het waterreservoir dan, schakel het apparaat in en laat het minstens 4 uur op de hoogste stand werken. Droog daarna het filter en de binnenkant van het apparaat.**
- Maak uitsluitend gebruik van de originele kabel (wordt meegeleverd).
- Raak de stroomaansluiting of kabel niet aan met natte handen.
- Haal de adapter van de Livingston Arctic Air uit

het stopcontact voor het reinigen, verwijderen/ vervangen van de filters of het rondragen van het apparaat.

- Plaats de Livingston Arctic Air liefst op een verhoogd oppervlak, zoals bijvoorbeeld een tafel of een aanrecht.
- Plaats de Livingston Arctic Air niet naast een verwarmingstoestel.
- Plaats het apparaat niet in de doorgang waar mensen er over kunnen struikelen of het omver kunnen werpen.
- In de Livingston Arctic Air mogen zich geen vreemde voorwerpen bevinden.
- Plaats geen voorwerpen op de Livingston Arctic Air.
- Stop de uitlaatopeningen aan de voor- en achterzijde van het apparaat niet dicht.
- Zet het apparaat niet op kop neer.
- Dompel de Livingston Arctic Air niet in water of andere vloeistoffen.
- Plaats de Livingston Arctic Air niet naast open vuur of vuurhaarden.
- Dit apparaat is geschikt voor kinderen vanaf 8 jaar, alsmede personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of gebrek aan ervaring of kennis, voor zover zij onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen over het veilige gebruik van het apparaat en de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Het is kinderen verboden met het apparaat te spelen. Het is kinderen jonger dan 8 jaar niet toegestaan zonder toezicht het apparaat schoon te maken/of

onderhoudswerkzaamheden uit te voeren.

Houd kinderen jonger dan 8 jaar uit de buurt van het apparaat en de stroomkabel. Extra

voorzichtigheid is geboden wanneer een airco in de buurt van kinderen wordt gebruikt en

wanneer er geen toezicht wordt gehouden.

- Het apparaat is pas volledig uitgeschakeld wanneer de adapter uit het stopcontact is gehaald.
- De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade die zijn ontstaan door het niet naleven van de gebruiksaanwijzing.
- Een vervangbaar waterfilter is speciaal voor dit product ontworpen. Wanneer het filter gebroken of beschadigd is kunt u een vervangend onderdeel kopen. Neem hiervoor contact op met onze klantenservice. De contactgegevens vindt u op de laatste pagina van de gebruiksaanwijzing.
- Neem contact op met de klantenservice wanneer de meegeleverde kabel niet naar behoren functioneert. Zo voorkomt u gevaarlijke situaties.
- Wanneer u de afdekkap verwijdert voor het verwisselen van het filter schakelt de ventilator zichzelf uit. Bovendien begint de watertank rood te knipperen tot de afdekkap weer wordt geplaatst. Dit is een veiligheidsmaatregel.

### TIPS:

- Plaats de Livingston Arctic Air op een verhoogd oppervlak, zoals bijvoorbeeld een tafel of een aanrecht.
- Laat het filter na het vullen van de watertank en voor het gebruik minimaal 3 minuten water

absorberen. Zo zorgt u sneller voor frisse lucht.

- Het beste resultaat merkt u wanneer u rechtstreeks voor de Livingston Arctic Air zit.
- Met één volle watertank loopt de Livingston Arctic Air, op de laagste stand, ongeveer 8 uur. Ook wanneer de watertank al leeg is blijft het filter vochtig en de Livingston Arctic Air blijft koelen.
- Hoe kouder het gebruikte water, hoe verkoelender het effect. U kunt daarom ook ijswater of water met ijsblokjes gebruiken.
- Wanneer het apparaat lange tijd niet is gebruikt, kan er geur optreden aan het filter. Dit is helemaal normaal en verdwijnt snel weer wanneer water wordt verbruikt.

#### INSTELLEN:

1. Plaats de Livingston Arctic Air op een vlakke ondergrond (zie afb. 1).
2. Open de watertank en vul deze (zie afb. 2). Wij adviseren hiervoor een karaf of een maatbeker te gebruiken.
3. Steek het bredere gedeelte van het kabeleinde in de adapter en steek de adapter in het stopcontact. Steek dan het smallere kabeleinde in de aansluiting aan de achterkant van de Livingston Arctic Air (zie afb. 3). OPM.: U kunt het bredere einde van de USB-kabel ook op een computer aansluiten. Alleen de adapter die door de fabrikant is meegeleverd, mag worden gebruikt.

#### GEBRUIK:

1. Gebruik de aan-uitschakelaar van de Livingston Arctic Air om het apparaat aan te zetten (zie afb. 4).
2. Stel de snelheid van de ventilator in met behulp van de schakelaar. U kunt kiezen uit de modi LO, MED en HI (laag/gemiddeld/hoog). De indicatielampjes naast de schakelaar laten u zien op welke snelheid de Livingston Arctic Air op dit moment loopt (zie afb. 5).
3. Lichtkleur kiezen met behulp van de schakelaar. U kunt kiezen tussen constante

kleuren of afwisselende kleuren (zie afb. 6). KLEURVOLGORDE: blauw, rood, wit, blauwgroen, violet, geel, groen.

Klik één keer op de kleuren om naar de kleurwisselmodus te gaan. Klik nogmaals om de kleur volledig uit te schakelen.

4. **Druk om het uit te schakelen** weer op de aan-/uitschakelaar. **BELANGRIJK: Indien u van plan bent de Arctic Air een aantal dagen niet te gebruiken**, laat het apparaat dan met leeg waterreservoir minstens 5 minuten op de hoogste stand werken om het filter te drogen.

**LAGE WATERSTAND:** Is de waterstand laag dan knippert de watertank elke 60 seconden driemaal in de kleur GEEL. Wanneer de tank weer gevuld wordt knippert het licht weer normaal.

#### ONDERHOUD:

Haal de adapter uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat reinigen. Wij adviseren om de watertank en het apparaat één keer per week van binnen te reinigen. Gebruik een niet schurende doek en eventueel een mild afwasmiddel. Voor het bereiken van de beste resultaten adviseren wij om het filter om de 6 maanden te vervangen.

#### FILTER VERVANGEN:

Het waterfilter dient om de 6 maanden te worden vervangen, respectievelijk dan wanneer u de indruk heeft dat uw Livingston Arctic Air niet meer naar behoren functioneert. De watertank knippert in GEEL tot er weer een filter is geplaatst. Houd hiervoor de snelheidsregelaar van de ventilator en de lichtschaakelaar 3 seconden ingedrukt totdat de watertank niet meer GEEL knippert. Neem voor het bestellen van filters contact op met onze klantenservice. De contactgegevens vindt u op de laatste pagina van de gebruiksaanwijzing.

1. Haal de adapter van de Livingston Arctic Air uit het stopcontact.
2. Druk de ontgrendeling onder aan de voorste luchtuitlaat licht in en duw de luchtuitlaat naar onderen, weg van het apparaat. Leg deze terzijde (zie afb. 7).
3. Trek het filter voorzichtig helemaal uit het apparaat (zie afb. 8).

4. Plaats een nieuw filter in de Livingston Arctic Air, let hierbij op de markeringen op het filter (zie afb. 9).
5. Steek het bovenste uitsteeksel van de bovenste luchtuitlaat in de opening en laat de vergrendeling weer goed vastklikken (zie afb. 10).

ALLEEN VOOR HUISHOUDELIJK GEBRUIK

#### TECHNISCHE DETAILS:

Modelnummer: 17013-G

Product vermogen: 5V DC 1,5A - 2,0A



Veiligheidsklasse II



Veiligheidsklasse III



Dit product voldoet aan de Europese richtlijnen.



#### MILIEUTIP

Werp het product aan het eind van zijn levensduur niet bij het normale huisvuil. Breng het naar een verzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparaten. Dit wordt aangegeven door dit symbool op het product, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking. Informeer naar verzamelpunten die door uw dealer of uw gemeente bedreven worden. Het hergebruik en de recycling van oude apparaten levert een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.



Alleen binnenskamers te gebruiken.



Lees de gebruiksaanwijzing.

Made in China.

HU



HASZNÁLAT ELŐTT AZ EGÉSZ KEZELÉSI LEÍRÁST OLVASSA ÁT. ŐRIZZE MEG EZT AZ UTASÍTÁST.

## FIGYELMEZTETÉSEK

- Amíg az Livingston Arctic Air meg van töltve vízzel, ne mozgassa. Még mindig lehet víz a készülékben, ha a tartály már üres.
- Csak tiszta vizet használjon. Magas mésztartalmú víz esetén használjon desztillált vizet.
- Kérjük, olvassa el és kövesse az utasítás Karbantartás szakaszában található ajánlásokat.
- Az Livingston Arctic Air tiszta környezetben működik a legjobban. A nagy por / szennyeződések részecskék befolyásolhatják a készülék élettartamát.
- Javasoljuk, hogy csak száraz környezetben használja. Használat közben.
- Nedves környezetben ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a készülék házára.
- Ha víz jut a termékre, húzza ki az Livingston Arctic Air készüléket a hálózatról és hagyja száradni 24 órán keresztül. Ezután használja tovább a szokásos módon. Ne tegye ki közvetlen napfénynek hosszabb ideig.
- **FONTOS: Ha azt tervezi, hogy nem használja hosszabb ideig, azaz néhány hónapig, hétig (télen, nyaraláson, stb.) a Livingston Arctic Air-t, őrítse ki a víztartályt, kapcsolja be a készüléket, és hagyja bekapcsolva legalább 4 órán keresztül a legmagasabb fokozaton. Ez kiszárítja a szűrőket és a készülék belsejét.**

- Csak az eredeti adaptert és az eredeti kábelt (mellékelve) használja.
  - Ne érintse meg nedves kézzel a tápegységet vagy a kábelt.
  - A szűrő megtisztításához, eltávolításához / cseréjéhez, vagy a készülék mozgatásához húzza ki az Livingston Arctic Air készüléket az áramellátásból.
  - A legjobb, ha az Livingston Arctic Air készüléket magas felületre, például asztalra vagy tálalóra helyezi.
  - Ne tegye az Livingston Arctic Air készüléket fűtőtest vagy más elektromos készülék közelébe.
  - Ne tegye az eszközt szállítási területre, nehogy megboltonjon benne vagy felborítsa.
  - Az Livingston Arctic Air -ben nem lehet idegen test.
  - Ne helyezzen tárgyakat az Livingston Arctic Air készülékre.
  - Ne takarja el a készülék elején és hátulján lévő kimeneteket.
  - Ne állítsa a készüléket fejjel lefelé.
  - Ne merítse az Livingston Arctic Air -t vízbe vagy más folyadékba.
  - Ne tegye az Livingston Arctic Air készüléket nyílt tűz vagy tűzforrás közelébe.
  - Ezeket az eszközöket a 8 évnél fiatalabb gyermekek, vagy a csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek tapasztalat és / vagy tudás hiánya esetén csak felügyelet mellett használhatják, vagy pedig ha megértették az eszköz biztonságos használati módját, és az abból fakadó veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik el, kivéve, ha azok több mint 8 évesek és felügyelet alatt állnak. Tartsa távol a 8 évnél fiatalabb gyermekeket az eszköztől és a csatlakozókábeltől. Különös elővigyázatosság szükséges, ha a klímaberendezést gyerekek közelében használják, és ha azok felügyelet nélkül vannak.
- Az egységet csak az áramellátás lekapcsolásával lehet teljesen kikapcsolni.
  - A gyártó nem vállal felelősséget az ezen utasítások be nem tartásából eredő károkért.
  - A cserélhető vízszűrőt kifejezetten ehhez a termékhez tervezték. Ha a szűrő törött vagy sérült, megveheti cserealkatrészként. Ehhez vegye fel a kapcsolatot ügyfélszolgálatunkkal. A kapcsolattartási adatok a felhasználói kézikönyv utolsó oldalán található.
  - Ha a mellékelt kábel nem működik megfelelően, forduljon az ügyfélszolgálathoz a veszély elkerülése érdekében.
  - Ha eltávolítja a fedelet szűrőcseréhez, a ventilátor kikapcsol, és a víztartály pirosan villogni kezd, amíg a fedelet vissza nem helyezik. Ez egy biztonsági eljárás.
- JAVASLATOK:**
- Helyezze az Livingston Arctic Air készüléket magas felületre, például étkezőasztalra, íróasztalra vagy tálalóra.
  - A víztartály feltöltése és használat előtt hagyja,

hogy a szűrő legalább 3 percig felszívja a vizet. Ez elősegíti a hűvösebb levegő gyorsabb elérését.

- A legjobb hatást közvetlenül az Livingston Arctic Air előtt ülve fogja érezni.
- Egy töltéssel az Livingston Arctic Air legalacsonyabb fokozaton legalább 8 órát működik. Ha a víztartály már üres, a szűrő nedves marad, és az Livingston Arctic Air továbbra is hűt.
- Ha hosszabb ideig nem használja az eszközt, a szűrő enyhén bebűdösödhet. Ez teljesen normális, és rövid ideig tartó, vízzel való ismételt használat után elmúlik.

#### ÜZEMBE HELYEZÉS:

1. Helyezze az Livingston Arctic Air -et egy sima alapra (lásd 1. ábra).
2. Nyissa ki és tölts fel a víztartályt (lásd 2. ábra). Javasoljuk, hogy használjon kancsót vagy mérőedényt.
3. Csatlakoztassa a kábel szélesebb végét a tápegységhez (SW-050150EU), és dugja be a hálózati adaptert a konnektorba. Ezután dugja be a kábel keskenyebb végét az Livingston Arctic Air hátulján található csatlakozóba (lásd 3. ábra). **MEGJEGYZÉS:** A szélesebb USB végét a számítógéphez is csatlakoztathatja. (DC 5V, 1,5A - 2,0A)

#### HASZNÁLAT:

1. Az Livingston Arctic Air bekapcsolásához nyomja meg a be / ki kapcsolót (lásd 4. ábra).
2. A kapcsoló megnyomásával állítsa be a ventilátor sebességét. Választhat az alacsony, közepes és magas (Low, Medium és High) üzemmód közül. A kijelzőlámpák a kapcsoló mellett mutatják az Livingston Arctic Air pillanatnyi sebességét (lásd 5. ábra).
3. Válassza ki a fény színét a kapcsoló megnyomásával. Választhat az állandó színek vagy a színváltó mód közül (lásd 6. ábra).  
**SZÍNSORREND:** Kék, piros, fehér, kékeszöld, lila, sárga, zöld.

4. **A kikapcsoláshoz** nyomja meg ismét a be / ki kapcsolót. **FONTOS: Ha néhány napig nem tervezi az Arctic Air használatát,** hagyja a készüléket üres víztartállyal a legmagasabb fokozatban legalább 5 percig működni, hogy a szűrő megszáradhasson.

**ALACSONY VÍZSZINT:** Ha alacsony a vízszint, a tartály 60 másodpercenként háromszor SÁRGÁN villog. A tartály újratöltésekor a fény visszaáll a normál üzembe.

#### KARBANTARTÁS:

Tisztítás előtt húzza ki a készüléket a hálózatról. Javasoljuk, hogy a víztartályt és a készüléket hetente egyszer tisztítsa meg. Használjon egy nem szálhúzó kendőt és szükség esetén enyhe mosószert. A legjobb eredmény érdekében javasoljuk a szűrő 6 havonkénti cseréjét.

#### SZÜRŐ CSERÉJE:

A vízsűrőt 6 havonta ki kell cserélni, vagy ha úgy érzi, hogy az Livingston Arctic Air nem úgy működik, ahogy kellene. A víztartály SÁRGÁN világít, amíg egy új szűrőt be nem helyeznek. Ehhez tartsa nyomva 3 másodpercig a ventilátor-sebességszabályozót és a világításkapcsolót, amíg a tartály már nem világít SÁRGÁN. A szűrők megrendeléséhez vegye fel a kapcsolatot ügyfélszolgálatunkkal. A kapcsolattartási adatok a felhasználói kézikönyv utolsó oldalán találhatóak. Húzza ki az Livingston Arctic Air készüléket az áramellátásból.

1. Nyomja meg kissé az első levegő kimenetének alján lévő kioldó reteszt, és húzza le a levegő kimenetet az egységről. Helyezze az oldalára (Lásd 7. ábra).
2. Óvatosan húzza ki teljesen a szűrőt a készülékből (lásd 8. ábra).
3. Helyezzen be egy új szűrőt az Livingston Arctic Air -be, a szűrő jelöléseinek megfelelően (lásd 9. ábra).
4. Helyezze be az első levegő kimenetének felső csapját a nyílásba, és rögzítse újra a reteszt (lásd 10. ábra).

#### CSAK HÁZTARTÁSI FELHASZNÁLÁSRA

## MŰSZAKI ADATOK:

Típuszám: 17013-G

Teljesítmény: 5V DC 1,5A - 2,0A



II-es védelmi osztály



III-as védelmi osztály



Ez a termék összhangban van az Európai Irányelvekkel.



### KÖRNYEZETVÉDELMI UTASÍTÁS

A készüléket ártalmatlanítsa az élettartama végén, ne háztartási hulladékkal együtt. Vigye egy gyűjtőhelyre, ahol elektromos és

elektronikus berendezéseket újrahasznosítanak.

Ezt a következő szimbólum jelzi a készüléken, a használati utasításban és a csomagoláson. Tájékoztató a gyűjtőhelyekről, amelyeket az Ön kereskedése vagy a helyi hatóság működtet. Az újrahasznosítása és az újrafeldolgozása a használt berendezésnek fontos hozzájárulás a környezetvédelemhez.



Csak beltéri használatra.



Kérjük olvassa el a használati utasítást.

Származási hely: Kína

CZ



PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE CELÝ NÁVOD K POUŽITÍ. TENTO NÁVOD SI USCHOVEJTE.

## VÝSTRAŽNÁ UPOZORNĚNÍ

- Dokud je Livingston Arctic Air naplněný vodou, nepřenášejte ho. Může být ještě malé množství vody v přístroji, i když je již nádržka prázdná.
- Používejte jen čistou vodu. Při silně vápenaté vodě použijte destilovanou vodu.
- přečtěte si prosím doporučení v kapitole „Údržba“ tohoto návodu a řiďte se jimi.
- Livingston Arctic Air funguje nejlépe v čistých oblastech. Velké částice prachu/nečistot mohou negativně ovlivnit životnost přístroje.
- Doporučujeme použití jen v suchých oblastech. Při použití ve vlhkém prostředí dbejte na to, aby se na plášť produktu nedostala voda.
- Pokud se na produkt dostane voda, odpojte Livingston Arctic Air od napájení proudem a nechte 24 hodin schnout. Potom opět použijte běžným způsobem.
- Nevystavujte delší dobu přímému slunečnímu záření.
- **DŮLEŽITÉ: Pokud neplánujete spotřebič Livingston Arctic Air používat delší dobu, tj. několik měsíců nebo týdnů (zazimování, dovolená, ...), vyprázdněte nádržku na vodu, zapněte spotřebič a nechte jej běžet alespoň 4 hodiny při nejvyšším nastavení. Tím se vysuší filtry a vnitřek přístroje.**
- Používejte jen originální adaptér a originální kabel (dodaný s přístrojem).
- Nedotýkejte se elektrické přípojky nebo kabelu mokřými rukama.
- K čištění, vyjímání/výměně filtru nebo přenášení přístroj Livingston Arctic Air odpojte od napájení proudem.
- Livingston Arctic Air umístěte nejlépe na vyvýšenou plochu, třeba na stůl nebo jiný nábytek.
- Nestavte Livingston Arctic Air vedle topného tělesa nebo jiných elektrických přístrojů.
- Nestavte přístroj do průchozích oblastí, aby

nebylo možné o něj zakopnout nebo ho převrátit.

- V přístroji Livingston Arctic Air se nesmí nacházet žádná cizí tělesa.
- Nestavte na Livingston Arctic Air žádné předměty.
- Nezakrývejte výstupy na přední a zadní straně přístroje.
- Nestavte přístroj hlavou dolů.
- Nepotápějte Livingston Arctic Air do vody nebo jiných kapalin.
- Nestavte Livingston Arctic Air vedle otevřeného ohně nebo zdrojů ohně.
- Tento přístroj mohou používat děti ve věku od 8 let nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a/nebo znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo byli instruováni o bezpečném používání přístroje a porozuměli nebezpečím, která z toho vyplývají. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu přístroje nesmí provádět děti, pokud nejsou starší než 8 let a nejsou pod dohledem. Je nutné zamezit v přístupu k přístroji a připojovacímu kabelu dětem mladším 8 let. Nejvyšší opatrnosti je zapotřebí, pokud se klimatizace používá v blízkosti dětí, a pokud je ponechán v provozu bez dozoru.
- Přístroj lze úplně vypnout jen odpojením od přívodu el. proudu.
- Výrobce nepřebírá odpovědnost za škody, vzniklé v důsledku nedodržování těchto návodů.
- Výměnný vodní filtr je koncipován výhradně pro tento produkt. Je-li filtr rozlámaný nebo poškozený, můžete ho zakoupit jako náhradní díl. K tomu prosím kontaktujte náš zákaznický servis.

Kontaktní údaje najdete na poslední straně návodu k použití.

- Pokud dodaný kabel nefunguje správně, obraťte se prosím na zákaznický servis, aby se zabránilo vzniku nebezpečí.
- Pokud sejmete kryt k výměně filtru, vypne se ventilátor a nádržka na vodu začne blikat červeně do té doby, než bude kryt opět nasazen. To je bezpečnostní opatření.

### TIPY:

- Postavte Livingston Arctic Air na vyvýšenou plochu, třeba na jídelní stůl, psací stůl apod.
- Po naplnění nádržky na vodu a před použitím nechte filtr min. 3 minuty namáčet vodou. Tím dosáhnete rychleji ochlazení vzduchu.
- První efekt pocítíte, pokud sedíte přímo před přístrojem Livingston Arctic Air.
- Na jedno naplnění běží Livingston Arctic Air na nejnižší stupeň asi 8 hodin. I když je již nádržka na vodu prázdná, zůstává filtr vlhký a Livingston Arctic Air chladí dále.
- Po delší době nepoužívání přístroje může přístroj lehce zapáchat. To je zcela normální a po krátké době používání s vodou se zápach opět ztratí.

### SEŘÍZENÍ:

1. Postavte Livingston Arctic Air na rovný podklad (viz obr. 1).
2. Otevřete nádržku na vodu a naplňte ji (viz obr. 2). Doporučujeme k tomu džbán nebo odměrku.
3. Zapojte širší konec kabelu do síťového zdroje (SW-050150EU) a zapojte síťový zdroj do zásuvky. Pak zapojte užší konec kabelu do přípojně zdičky na zadní straně Livingston Arctic Air (viz obr. 3). POZN.: Širší konec USB můžete



zapojit i do počítače. (DC 5 V, 1,5 A - 2,0 A)

## POUŽITÍ:

1. K zapnutí přístroje Livingston Arctic Air stiskněte zapínač/vypínač (viz obr. 4).
2. Nastavte rychlost ventilátoru stisknutím spínače. Můžete volit mezi režimy Low, Medium a High (nízký, střední a vysoký). Kontrolky vedle spínače vám indikují, jakou rychlostí Livingston Arctic Air aktuálně běží (viz obr. 5).
3. Zvolte barvu světla stiskem spínače. Můžete volit mezi konstantními barvami nebo režimem střídání barev (viz obr. 6). SLED BAREV: modrá, červená, bílá, modrozelená, fialová, žlutá, zelená.
4. **Pro vypnutí**, stiskněte znovu tlačítko napájení. **DŮLEŽITÉ: Pokud přístroj Arctic Air neplánujete několik dní používat**, spusťte přístroj s prázdnou nádrží na vodu alespoň na 5 minut v nejvyšším režimu, aby se filtr vysušil.

**NÍZKÝ STAV VODY:** Je-li stav vody nízký, nádržka každých 60 sekund třikrát zabliká ŽLUTOU barvou. Když je nádržka opět naplněna, světlo svítí opět normálně.

## ÚDRŽBA:

Přístroj před čištěním odpojte od přívodu el. proudu. Doporučujeme nádržku na vodu a přístroj jednou týdně zevnitř vyčistit. Používejte jemnou utěrku a příp. jemný mycí prostředek. K dosažení nejlepších výsledků doporučujeme filtr každých 6 měsíců vyměnit.

## VÝMĚNA FILTRU:

Vodní filtr by měl být měněn každých 6 měsíců, resp. tehdy, když máte dojem, že váš Livingston Arctic Air již nefunguje tak, jak by měl. Nádržka na vodu svítí ŽLUTĚ, dokud opět není nasazen filtr. K tomu držte stisknutý regulátor rychlosti ventilátoru a světelný spínač 3 sekundy stisknuté, než ŽLUTÉ světlo nádržky zhasne. K objednání filtru prosím kontaktujte náš zákaznický servis. Kontaktní údaje najdete na poslední straně návodu k použití. Odpojte Livingston Arctic Air od napájení proudem.

1. Lehce zatlačte odjištění dole na předním výstupu vzduchu a vytáhněte výstup vzduchu směrem dolů z přístroje. Odložte ho stranou (viz obr. 7).

2. Filtr opatrně kompletně vytáhněte z přístroje (viz obr. 8).
3. Vložte do Livingston Arctic Air nový filtr, přitom se řiďte označením na filtru (viz obr. 9).
4. Zasuňte horní čep předního výstupu vzduchu do otvoru a nechte opět správně zaskočit zajištění (viz obr. 10).

## JEN PRO POUŽITÍ V DOMÁCNOSTI

### TECHNICKÉ ÚDAJE:

Číslo modelu: 17013-G  
Výkon: 5V DC 1,5A - 2,0A



Ochranná třída II



Ochranná třída III



Tento produkt odpovídá evropským směrnicím.



### POZNÁMKA PRO OCHRANU ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Produkt na konci jeho životnosti proto nelikvidujte společně s běžným komunálním odpadem. Odevzdejte ho na sběrném místě k recyklaci elektrických a elektronických přístrojů. To je uvedeno také formou symbolu na produktu, v návodu k obsluze a na obalu. Informujte se o sběrných místech, provozovaných vaším prodejcem nebo místními úřady. Zhodnocení a recyklace použitých přístrojů jsou důležitým příspěvkem k ochraně našeho životního prostředí.



Pouze k použití v interiéru.



Přečtěte si prosím návod k použití.

**Záruka:** Na tento výrobek se vztahuje neomezená dvouletá záruka na všechny vady z výroby a na vady materiálu. Tato záruka nijak neovlivňuje vaše zákonná práva.

Vyrobeno v Číně



## SK

PRED POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE CELÝ NÁVOD NA OBSLUHU. TENTO NÁVOD SI USCHOVAJTE.

### VÝSTRAŽNÉ UPOZORNENIA

- Ak je zariadenie Livingston Arctic Air naplnené vodou, nesmie sa prenášať. Aj keď je nádržka prázdna, môže sa v zariadení nachádzať ešte trocha vody.
  - Používajte iba čistú vodu. Ak je voda vo vašej oblasti príliš tvrdá, používajte destilovanú vodu.
  - Prečítajte si a dodržiavajte odporúčania uvedené v odseku „Údržba“ v tomto návode.
  - Zariadenie Livingston Arctic Air najlepšie funguje v čistom prostredí. Veľké častice prachu/nečistôt môžu skrátiť životnosť zariadenia.
  - Zariadenie odporúčame používať iba v suchom prostredí. Počas používania vo vlhkom prostredí dbajte na to, aby telo zariadenia neprišlo do styku s vodou.
  - Ak sa na výrobok dostane voda, odpojte zariadenie Livingston Arctic Air od elektrického napájania a nechajte ho 24 hodín schnúť. Potom ho znova používajte bežným spôsobom.
  - Nenechávajte zariadenie dlhší čas na priamom slnečnom svetle.
  - **DÔLEŽITÉ: Ak neplánujete používať Livingston Arctic Air niekoľko mesiacov, týždňov (uloženie na zimu, dovolenka,...)** vyprázdňte nádrž na vodu, zapnite prístroj a nechajte prístroj bežať na najvyššej úrovni najmenej 4 hodiny. Takto vysušíte filtre a vnútro prístroja.
- Používajte iba originálny adaptér a originálny kábel (dodané v balení).
  - Napájací adaptér ani kábel nechytajte mokrymi rukami.
  - Pred čistením, odstraňovaním/výmenou filtra alebo prenášaním vždy najskôr odpojte zariadenie Livingston Arctic Air od elektrického napájania.
  - Zariadenie Livingston Arctic Air je najvhodnejšie umiestniť na nejakú vyvýšenú plochu, ako napr. na stôl alebo komodu.
  - Zariadenie Livingston Arctic Air neumiestňujte do blízkosti ohrievačov ani iných elektrických spotrebičov.
  - Zariadenie neumiestňujte do prechodových oblastí, aby o ne nikto nezakopol ani nedošlo k ich prevráteniu.
  - V zariadení Livingston Arctic Air sa nesmú nachádzať žiadne cudzie predmety.
  - Na zariadenie Livingston Arctic Air nekladte žiadne predmety.
  - Nezakrývajte výstupné otvory na prednej a zadnej strane zariadenia.
  - Zariadenie nepokladajte otočené hore dnom.
  - Zariadenie Livingston Arctic Air neponárajte do vody ani iných kvapalín.
  - Zariadenie Livingston Arctic Air neinštalujte do blízkosti otvoreného ohňa ani zdrojov ohňa.
  - Tieto zariadenia môžu používať deti vo veku od 8 rokov, ako aj osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností alebo vedomostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom

používaní zariadenia a pochopili nebezpečenstvá, ktoré z toho vyplývajú. Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a nie sú pod dozorom. Zariadenie a pripájacie káble sa musia uchovávať mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Zvýšte opatrnosť najmä vtedy, keď sa klimatizačné zariadenie používa v blízkosti detí a keď ho nechávate zapnuté bez dozoru.

- Zariadenie sa úplne vypne až po odpojení prívodu elektrického prúdu.
- Výrobca nepreberá žiadnu záruku za škody, ku ktorým dôjde v dôsledku nedodržania pokynov v tomto návode.
- Vymeniteľný vodný filter je navrhnutý výlučne pre tento produkt. Ak sa filter pokazí alebo poškodí, je možné ho zakúpiť ako náhradný diel. V takomto prípade kontaktujte náš zákaznícky servis. Kontaktné údaje nájdete na poslednej strane návodu na používanie.
- Ak dodaný kábel nefunguje správne, kontaktujte zákaznícky servis, aby ste predišli prípadným rizikám.
- Ak pri výmene filtra odstránite kryt, ventilátor sa vypne a vodná nádržka začne blikať načerveno, až kým znova nenasadíte kryt. Ide o bezpečnostné opatrenie.

## RADY:

- Zariadenie Livingston Arctic Air umiestnite na vyššie položenú plochu, napr. na jedáľenský stôl, písací stôl alebo na komodu.
- Po naplnení vodnej nádržky a pred použitím

počkajte aspoň 3 minúty, aby filter nasal vodu. Dosiachnete tým rýchlejšie ochladenie vzduchu.

- Najlepší účinok prístroja pocítite, ak budete sedieť priamo pred zariadením Livingston Arctic Air.
- Na jednu náplň bude zariadenie Livingston Arctic Air fungovať na najnižšom stupni výkonu približne 8 hodín. Aj po vyprázdnení vodnej nádržky zostane vo filtri voda a zariadenia Livingston Arctic Air bude ďalej chladit' vzduch.
- Po dlhšom nepoužívaní prístroja môže filter mierne zapáchať. Toto je úplne normálne a po krátkom používaní s vodou opäť zmizne.

## INŠTALÁCIA:

1. Zariadenie Livingston Arctic Air položte na rovnú podložku (pozri obr. 1).
2. Otvorte nádržku a naplňte ju vodou (pozri obr. 2). Odporúčame pritom použiť krčah alebo odmerku.
3. Širšiu koncovku kábla zastrčte do napájacieho sieťového adaptéra (SW-050150EU) a sieťový adaptér potom pripojte do elektrickej zásuvky. Potom zastrčte užšiu koncovku kábla do pripájajúcej zásuvky na zadnej strane zariadenia Livingston Arctic Air (pozri obr. 3). POZN.: Širšiu koncovku kábla USB môžete pripojiť aj k počítaču. (DC 5 V, 1,5 A – 2,0 A)

## POUŽITIE:

1. Zariadenie Livingston Arctic Air zapnite stlačením vypínača (pozri obr. 4).
2. Stlačením spínača môžete nastaviť rýchlosť ventilátora. Máte na výber z režimov Low, Medium a High (nízka, stredná a vysoká rýchlosť). Svetelné kontrolky vedľa spínača znázorňujú aktuálny režim rýchlosti zariadenia Livingston Arctic Air (pozri obr. 5).
3. Stlačením spínača vyberte farbu svetla. Máte na výber medzi svetlom jednej farby a režimom striedania farieb (pozri obr. 6). PORADIE FARIEB: modrá, červená, biela, bledomodrá, fialová, žltá, zelená.
4. **Prístroj vypnete** opätovným stlačením

vypínača. **DÔLEŽITÉ: Ak neplánujete používať Arctic Air niekoľko dní, nechajte zariadenie bežať s prázdnu nádržou na vodu v najvyššom režime najmenej 5 minút, aby mohol filter vyschnúť.**

**NÍZKA HLADINA VODY:** Ak klesne hladina vody na nízku úroveň, nádržka každých 60 sekúnd trikrát zabliká NAŽLTO. Po opätovnom naplnení nádržky bude svetlo znova svietiť bežným spôsobom.

#### ÚDRŽBA:

Pred čistením odpojte zariadenie od prívodu elektrického prúdu. Odporúčame vyčistiť nádržku na vodu a zariadenie raz do týždňa aj zvnútra. Použite na to jemnú handru a v prípade potreby jemný čistiaci prostriedok. Aby ste dosiahli čo najlepšie výsledky, odporúčame vymeniť filter každých 6 mesiacov.

#### VÝMENA FILTRA:

Vodný filter je potrebné vymeniť každých 6 mesiacov, resp. vtedy, ak máte pocit, že zariadenie Livingston Arctic Air nefunguje tak, ako by malo. Nádržka na vodu svieti NAŽLTO, až kým znova nevložíte filter. Na tento účel stlačte a 3 sekundy podržte regulátor rýchlosti ventilátora a vypínač svetla, až kým nádržka neprestane svietiť NAŽLTO. Ak chcete objednať filtre, kontaktujte náš zákaznický servis. Kontaktné údaje sú uvedené na poslednej strane návodu na používanie. Zariadenie Livingston Arctic Air odpojte od elektrického napájania.

1. Jemne stlačte poistku pod predným výstupom vzduchu a výstup vzduchu potiahnutím nadol zložte zo zariadenia. Odložte ho bokom (pozri obr. 7).
2. Opatrne vytiahnite celý filter von zo zariadenia (pozri obr. 8).
3. Do zariadenia Livingston Arctic Air vložte nový filter, postupujte pritom podľa značiek na filtri (pozri obr. 9).
4. Horný výstupok predného výstupu vzduchu zastrčte do otvoru a znova zaistite správnym spôsobom poistku (pozri obr. 10).

URČENÉ IBA NA POUŽÍVANIE V DOMÁCNOSTI

#### TECHNICKÉ ÚDAJE:

Číslo modelu: 17013-G  
Výkon: 5V DC 1,5A - 2,0A



Trieda ochrany II



Trieda ochrany III



Tento produkt spĺňa smernice EÚ.



#### UPOZORNENIE O OCHRANE ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Produkt nevyhadzujte na konci jeho životnosti do bežného domového odpadu. Odneste ho na zberné miesto na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Táto informácia je znázornená prostredníctvom tohto symbolu na produkte, v návode na obsluhu a na balení. Informujte sa o zberných miestach, ktoré prevádzkuje váš predajca alebo miestne úrady. Opätovné zhodnotenie a recyklácia starých zariadení je dôležitým krokom k ochrane životného prostredia.



Používajte ho iba v interiéri.



Prečítajte si návod na používanie.

**Záruka:** Na tento výrobok sa vzťahuje neobmedzená dvojročná záruka na všetky vady výroby a materiálu. Táto záruka nijako neovplyvňuje vaše zákonné právo.

Vyrobené v Číne

RO



ÎNAINTE DE FOLOSIRE CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE. PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

## AVERTIZĂRI

- Atâta timp cât aparatul Livingston Arctic Air este umplut cu apă, nu-l transportați de colo până colo. În aparat s-ar mai putea găsi apă, chiar dacă rezervorul este gol.
- Utilizați numai apă curată. În cazul unei apă extrem de calcaroase utilizați pentru aparat numai apă distilată.
- Vă rugăm a citi și a respecta recomandările din secțiunea „Întreținere” a acestei instrucțiuni.
- Aparatul Livingston Arctic Air funcționează cel mai bine în zone curate. Particule mari de praf/murdărie pot afecta durata de viață a aparatului.
- Recomandăm utilizarea numai în zone uscate. În cazul utilizării în zone umede aveți în vedere să nu ajungă apă pe carcasa aparatului.
- Dacă ajunge apă pe produs, deconectați aparatul Livingston Arctic Air de la alimentarea cu tensiune și lăsați-l să se usuce 24 de ore. Apoi poate fi utilizat ca de obicei.
- Nu expuneți aparatul timp îndelungat la radiație solară directă.
- **IMPORTANT: Dacă planificați Livingston Arctic Air pentru o perioadă de timp mai lungă, astfel câteva luni, săptămâni înainte, că nu veți utiliza (iernare, concediu,...)** goliți rezervorul de apă, porniți aparatul și lăsați aparatul pentru cel puțin 4 ore să meargă la treapta cea mai mare. Astfel se usucă filtrele și interiorul aparatului.
- Utilizați numai adaptorul original și cablul USB original (livrate împreună).
- Nu atingeți fișa de alimentare sau cablul cu mâinile umede.
- Pentru curățare, extragere/schimbare filtru sau pentru mutarea aparatului Livingston Arctic Air deconectați alimentarea cu tensiune.
- Amplasați aparatul Livingston Arctic Air cel mai bine pe o suprafață înălțată, de ex. o masă sau o servanță.
- Nu amplasați aparatul Livingston Arctic Air lângă o sursă de căldură sau lângă un alt aparat electric.
- Nu amplasați aparatul în zone de trecere, astfel încât să existe riscuri de împiedicare sau răsturnare.
- În aparatul Livingston Arctic Air nu trebuie să se găsească nici un fel de corpuri străine.
- Nu plasați obiecte pe aparatul Livingston Arctic Air.
- Nu obturați orificiile de aspirare și evacuare aer de pe spatele și fața aparatului.
- Nu așezați aparatul răsturnat.
- Nu scufundați aparatul Livingston Arctic Air în apă sau în alte lichide.
- Nu amplasați aparatul Livingston Arctic Air lângă foc deschis sau surse de foc.
- Aceste aparate pot fi utilizate de către copii începând cu vârsta de 8 ani sau de către persoane având capacități psihice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și / sau cunoștințe dacă sunt supravegheate sau instruite în utilizarea în siguranță a aparatului și au înțeles pericolele care decurg din aceasta. Copiilor nu le este permis să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea care trebuie efectuată de către utilizatori nu este permisă să fie efectuată de copii decât dacă au vârsta

de peste 8 ani și sunt supravegheați. Copiii mai tineri de 8 ani trebuie ținuti departe de aparat și de cablul de alimentare. Este necesară o precauție deosebită dacă aparatul este folosit în apropierea copiilor și dacă este lăsat să funcționeze nesupravegheat.

- Aparatul se deconectează complet de la tensiune numai prin separarea alimentării.
- Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru daunele rezultate din nerespectarea acestor instrucțiuni.
- Un filtru de apă înlocuibil este special conceput pentru acest produs. Dacă filtrul s-a spart sau este avariata, puteți să-l cumpărați ca piesă de schimb. Pentru aceasta, vă rugăm să contactați serviciul nostru clienți. Datele de contact le găsiți pe ultima pagină a instrucțiunii de utilizare.
- Dacă alimentatorul cu cablu livrat nu funcționează corect, pentru a evita orice pericol, vă rugăm să contactați serviciul clienți.
- Când deschideți ușa pentru a schimba filtrul, ventilatorul se va opri și în rezervorul de apă lumina va începe să clipească în roșu, până când ușa va fi închisă din nou. Aceasta este o precauție de siguranță.

## SFATURI:

- Plasați aparatul Livingston Arctic Air pe o suprafață ridicată, cum ar fi o masă, un birou sau o servanță.
- După umplerea rezervorului de apă lăsați filtrul să se umezească timp de cel puțin 3 minute. Astfel se asigură mai repede aer rece.

- Cel mai bun efect îl resimțiți dacă ședeți direct în fața aparatului Livingston Arctic Air.
- Cu un plin de rezervor aparatul Livingston Arctic Air, funcționează, la viteza cea mai redusă, cca 8 ore. Chiar dacă rezervorul de apă s-a golit, filtrul rămâne încă umed și astfel Livingston Arctic Air răcește în continuare.
- După o perioadă mai lungă de neutilizare a aparatului, filtrul poate să prindă miros. Acest lucru este perfect normal și dispăre din nou după o scurtă utilizare cu apă.

## INSTALARE:

1. Așezați aparatul Livingston Arctic Air pe o suprafață plană (vezi fig. 1).
2. Deschideți clapeta de la rezervorul de apă și umpleți-l (vezi fig. 2). Recomandăm pentru aceasta o cană cu cioc sau un pahar gradat de laborator.
3. Introduceți fișa USB în alimentatorul de rețea (SW-050150EU) și fișa de rețea într-o priză electrică. Introduceți fișa mică de aparat în priza de racord aflată pe partea din spate a aparatului Livingston Arctic Air (vezi fig. 3). OBS.: puteți racorda fișa USB și la un computer. (CC 5V, 1,5A - 2,0A)

## UTILIZARE:

1. Pentru a porni aparatul Livingston Arctic Air acționați butonul Pornit/Oprit (vezi fig. 4).
  2. Prin acționarea repetată a butonului se reglează viteza de rotație a ventilatorului. Aveți alegerea între modulele de funcționare jos, mediu și ridicat. (viteză redusă, mijlocie și ridicată). Luminile indicatoare de lângă butonul de pornire vă arată viteza actuală a ventilatorului aparatului Livingston Arctic Air (vezi. 5).
  3. Prin acționarea butonului se selectează culoarea luminii. Aveți posibilitatea alegerii între culori constante sau un modus de schimbare a culorilor (vezi fig. 6).
- SUCCESIUNE CULORI: albastru, rașu, alb, verde albăstrui, violet, galben, verde

4. **Pentru deconectare** apăsați din nou pe comutatorul de pornire/oprire. **IMPORTANT: Dacă planificați să nu folosiți pentru câteva zile Arctic Air**, lăsați să meargă aparatul cu rezervorul de apă gol pentru cel puțin 5 minute la treapta cea mai înaltă, pentru a se putea usca filtrul.

**NIVEL DE APĂ REDUS:** Dacă nivelul de apă este redus, lumina din rezervor clipește la fiecare 60 de secunde de trei ori în culoarea GALBEN. După reumplerea rezervorului lumina revine la normal.

#### ÎNȚREȚINERE:

Înainte de curățare deconectați aparatul de la sursa de alimentare. Recomandăm ca rezervorul de apă și aparatul să fie curățate la interior o dată pe săptămână. Folosiți o lavetă neabrazivă și de asemenea un detergent ușor. Pentru a obține cele mai bune rezultate, recomandăm schimbarea filtrului la fiecare 6 luni.

#### SCHIMBAREA FILTRULUI:

Filtrul de apă ar trebui schimbat la fiecare 6 luni resp. atunci când aveți impresia că aparatul dumneavoastră Livingston Arctic Air nu mai funcționează așa cum ar fi trebuit. Lumina din rezervor este GALBENĂ, până în momentul înlocuirii filtrului. Pentru aceasta țineți apăsat butonul pentru reglarea vitezei ventilatorului și butonul pentru lumină timp de 3 secunde, până când lumina din rezervor nu mai este GALBENĂ. Pentru a comanda filtrul vă rugăm să contactați serviciul nostru clienți. Datele de contact le găsiți pe ultima pagină a acestei instrucțiuni de utilizare. Deconectați de la alimentare aparatul Livingston Arctic Air.

1. Apăsați ușor zăvorul de deblocare de pe partea inferioară a grilei de evacuare aer și grila în jos, pentru a o scoate din aparat. Puneți-o la o parte (vezi fig. 7).
2. Extrageți cu atenție filtrul complet din aparat (vezi fig. 8).
3. Introduceți noul filtru în aparatul Livingston Arctic Air, respectând indicația marcajelor de pe filtru (vezi fig. 9).
4. Introduceți cepul superior al grilei de evacuare aer față în deschidere și asigurați înclinetarea corectă (vezi fig. 10).

ESTE ADECVAT NUMAI PENTRU UZ CASNIC

#### DATE TEHNICE:

Model numărul: 17013-G  
Putere: 5V DC 1,5A - 2,0A



Clasa de protecție II



Clasa de protecție III



Acest produs corespunde prescripțiilor directivei europene.



#### MENȚIUNE REFERITOARE LA MEDIU

De aceea nu eliminați produsul la sfârșitul duratei sale de viață împreună cu deșeurile menajere normale. Duceți-l la un loc de colectare

pentru aparate electrice și electronice. Acest lucru este indicat prin acest simbol marcat pe produs, indicat în instrucțiunile de utilizare și pe ambalajul produsului. Informați-vă asupra locurilor de colectare, organizate de comerciantul dumneavoastră sau de către autoritățile locale. Revalorificarea și reciclarea aparatului vechi reprezintă o contribuție importantă la protecția mediului nostru înconjurător.



Utilizare numai în spații interioare.



Vă rugăm a citi instrucțiunile de utilizare.

Fabricat în China

**DE:** Haftungsansprüche gegen die Firma Mediashop, welche sich auf Schäden (außer im Falle der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit einer Person, sogenannten Personenschäden), materieller oder ideeller Art beziehen, die durch die Nutzung oder Nichtnutzung der dargebotenen Informationen bzw. durch die Nutzung fehlerhafter und unvollständiger Informationen seitens Dritter verursacht wurden, sind grundsätzlich ausgeschlossen, sofern seitens Mediashop kein nachweislich vorsätzliches oder grob fahrlässiges Verschulden vorliegt. **EN:** Liability claims against the company Mediashop, which relate to damage (except in the case of injury to life, body or health of a person, so-called personal injuries), material or immaterial in nature, caused by the use or non-use of the information provided or through the use of incorrect and incomplete information provided by third parties is fundamentally excluded, unless it can be proven that Mediashop acted with wilful intent or gross negligence. **FR:** Les prétentions en responsabilité à l'encontre de l'entreprise Mediashop concernant des dommages (sauf en cas d'atteinte à la vie, au corps ou à la santé d'une personne, dits dommages corporels), de nature matérielle ou idéelle résultant de l'utilisation ou de la non-utilisation des informations fournies, respectivement d'une utilisation d'informations incorrectes et incomplètes de la part de tiers, sont en principe exclues, à moins que l'on ne puisse apporter la preuve d'une faute intentionnelle ou d'une négligence grave de la part de Mediashop. **IT:** Le pretese di responsabilità nei confronti della società Mediashop, che si riferiscono a danni (salvo il caso di lesioni alla vita, al corpo o alla salute di una persona, c.d. lesioni personali), di natura materiale o immateriale, causati dall'uso o non uso del'informazione fornite o dall'Utilizzo di informazioni errate e incomplete da parte di terzi è fondamentalemente escluso, a meno che non possa essere dimostrato che Mediashop ha agito con dolo o colpa grave. **NL:** Aansprakelijkheidsclaims tegen het bedrijf Mediashop, die betrekking hebben op schade (behalve in het geval van dodelijk, lichamelijk of gezondheidsletsel van een persoon, zogenaamd persoonlijk letsel), van materiële of immateriële aard, veroorzaakt door het gebruik of niet-gebruik van de verstrekte of door het gebruik van onjuiste en onvollgedige informatie door derden is principieel uitgesloten, tenzij kan worden aangetoond dat Mediashop met opzet of grove schuld heeft gehandeld. **HU:** A Mediashop cég ellen anyagi vagy szellemi természetű, a rendelkezésre bocsátott információk felhasználása vagy fel nem használása nyomán, ill. harmadik fél részéről nem megfelelő és nem teljes információk miatt keletkező károokra vonatkozó felelősségi kárigény érvényesítése (az emberi élet, test vagy egészség sérülésének esetét kivéve) alapvetően kizárt, amennyiben a Mediashop részéről nem áll fenn bizonyíthatóan szándékos vagy durva gondatlanságból eredő vétség. **CZ:** Nároky na ručení vůči firmě Mediashop vztahující se na škody (s výjimkou v případě usmrcení, zranění nebo poškození zdraví osob, takzvaná poškození zdraví), materiální nebo nemateriální povahy, které byly způsobeny využitím nebo nevyužitím poskytnutých informací, resp. využitím chybných a neúplných informací ze strany třetích subjektů, jsou zásadně vyloučeny, pokud ze strany firmy Mediashop nedošlo k průkazné úmyslnému zavinění nebo k zavinění z hrubé nedbalosti. **SK:** Nároky na zodpovednosť voči spoločnosti Mediashop, ktoré sa týkajú škôd (okrem prípadu poranenia života, tela alebo ujmy na zdraví osoby, takzvaných osobných škôd), materiálnej alebo nehmotnej povahy, spôsobených používaním alebo nepoužívaním informácie poskytnutej alebo Použitím nesprávnych a neúplných informácií tretimi stranami sú zásadne vylúčené, pokiaľ sa nedá dokázať, že spoločnosť Mediashop konala úmyselne alebo z hrubej neobanlivosti. **RO:** Reclamațiile de răspundere față de societatea Mediashop, care se referă la daune (cu excepția cazului de vătămare a vieții, integrității corporale sau sănătății unei persoane, așa numite leziuni ale persoanei), materiale sau de tip ideal, care au fost cauzate de folosirea sau nefolosirea informațiilor prezentate respectiv prin folosirea informațiilor defectuoase și incomplete din partea terților, sunt excluse din principiu, în măsura în care din partea Mediashop nu este prezentată o vină flagrantă dovedută sau vină din neglijență. **PL:** Roszczenia z tytułu odpowiedzialności cywilnej wobec firmy Mediashop, odnoszące się do szkód (z wyjątkiem szkód na życiu, ciele lub zdrowiu człowieka, tzw. szkód osobowych) natury materialnej lub niematerialnej, powstałych w wyniku wykorzystania lub niewykorzystania udostępnionych informacji lub w wyniku wykorzystania błędnych i niekompletnych informacji przez osoby trzecie, są zasadniczo wykluczone, o ile nie można udowodnić winy umyślnej lub rażącego niedbalstwa po stronie Mediashop. **TR:** Mediashop şirketine karşı, maddi veya manevi nitelikteki hasarlarla (kişisel yaralanma olarak adlandırılan bir kişinin hayatına, vücuduna veya sağlığına zarar vererek hariç) ilgili sorumluluk talepleri, sunulan bilgilerin kullanılmasından veya kullanılmamasından veya üçüncü şahıslar tarafından yanlış ve eksik bilgilerin kullanılmasından kaynaklanan herhangi bir hata, Mediashop tarafından kastlı veya ağır ihmalkar bir hata olmadıkça sürece genel olarak hariç tutulur. **ES:** Las reclamaciones de responsabilidad contra la empresa Mediashop que se refieren a los daños de naturaleza material o immaterial (excepto en el caso de lesiones a la vida, la integridad física o la salud de una persona, los llamados daños personales), causados por el uso o no uso de la información proporcionada o por el uso de información incorrecta e incompleta por parte de terceros, quedan esencialmente excluidas, en la medida en que no se demuestre la existencia de una culpa intencionada o gravemente negligente por parte de Mediashop.



**Importeur | Importer | Importateur | Importatore | Importeur | Importör |  
Dovozce | Dodávateľ | Importator:  
CH: MediaShop AG | Industriering 3 | 9491 Ruggell | Liechtenstein  
EU: MediaShop GmbH | Schneiderstraße 1 | 2620 Neunkirchen | Austria  
Forgalmazó: Telemarketing International Kft. | 9028 Győr | Fehérvári út 75. | Hungary**

**office@mediashop-group.com | www.mediashop.tv**

**DE | AT | CH: 0800 37 6 36 06 – kostenlose Servicehotline  
HU: + 36 96 961 000 | CZ: + 420 234 261 900 SK: + 421 220 990 800 | RO: + 40 318 114 000  
ROW: +423 388 18 00**

Stand: 09/2021 | M21331 | M25704